

Colegio Trener

POLÍTICA LINGÜÍSTICA

**Información General para cursar el
programa del Diploma de Bachillerato
Internacional**

Índice

1.	Sobre el Programa del Diploma.....	3
2.	Misión y Visión del Colegio.....	3
3.	Atributos del Perfil de nuestra Comunidad de Aprendizaje	3
4.	Objetivos de la Política Lingüística	4
5.	Filosofía Lingüística	5
6.	Perfil Lingüístico	5
7.	Política Lingüística	6
8.	Bibliografía	12

1. Sobre el Programa del Diploma

El objetivo fundamental del Programa del Diploma del Bachillerato Internacional (IBO) es formar personas con mentalidad internacional que tengan la capacidad de comprender y respetar las diferentes culturas, valorar la diversidad y reconocer que las diversas perspectivas enriquecen el aprendizaje. Se espera que los estudiantes desarrollen una mayor conciencia de sí mismos, empatía hacia los demás, habilidades para trabajar con personas de diferentes orígenes, y un profundo conocimiento de las cuestiones globales. También se espera que se vean a sí mismos como ciudadanos globales responsables y que desarrollen habilidades lingüísticas para comunicarse eficazmente en un mundo multicultural.

2. Misión y Visión del Colegio

Misión: En el Colegio Trener brindamos una educación de alta calidad y formamos personas informadas, reflexivas y ávidas de conocimiento. En un contexto de exigencia académica, atención personalizada y educación bilingüe, promovemos el desarrollo personal y cognitivo autónomo de los alumnos. Les damos las herramientas que necesitan para desenvolverse exitosamente en un mundo globalizado, de manera íntegra y responsable para que sean capaces de crear un mundo mejor.

Visión: El Colegio Trener busca ser un referente de la educación innovadora y de calidad. Un lugar donde los alumnos aprenden a pensar y ser; donde se desarrollan los talentos individuales y habilidades que permiten a los alumnos enfrentar los desafíos de un mundo globalizado e intercultural, convirtiéndose así en promotores de cambio del mundo actual.

3. Atributos del Perfil de nuestra Comunidad de Aprendizaje

La comunidad de aprendizaje del Colegio Trener se caracteriza por ser inclusiva y comprometida con la excelencia académica y el desarrollo integral de los alumnos. Fomentamos el respeto, la empatía y la colaboración como valores fundamentales en nuestra comunidad educativa.

A su vez, los miembros de la comunidad de aprendizaje del IB se esfuerzan por ser:

- **Indagadores:** Son curiosos y disfrutan del aprendizaje. Tienen la capacidad de llevar a cabo investigaciones y son capaces de utilizar diversas fuentes de información.

- **Informados e instruidos:** Entienden y expresan ideas e información de manera creativa. Tienen conocimiento y comprensión de una amplia gama de temas y conceptos.
- **Pensadores:** Utilizan el pensamiento crítico y creativo para analizar y tomar decisiones informadas. Son capaces de plantear preguntas significativas y desarrollar estrategias para resolver problemas.
- **Buenos comunicadores:** Se expresan con claridad y confianza en más de un idioma y en diversas formas de comunicación. Saben escuchar de manera activa y son capaces de interpretar de manera efectiva la información recibida.
- **Íntegros:** Actúan con honestidad y una fuerte ética personal. Respetan la diversidad de culturas y perspectivas y tratan a los demás con empatía y consideración.
- **De mentalidad abierta:** Están abiertos a diferentes perspectivas y valoran la diversidad. Son capaces de aceptar y apreciar la cultura, la historia y las tradiciones de los demás.
- **Solidarios:** Muestran empatía, sensibilidad y respeto hacia los demás. Se comprometen a hacer una diferencia positiva en la vida de los demás y en el mundo que los rodea.
- **Audaces:** Abordan situaciones desconocidas y se enfrentan a desafíos con valentía. Son receptivos a nuevas ideas y formas de pensar.
- **Equilibrados:** Mantienen un equilibrio entre sus necesidades emocionales, físicas y cognitivas. Se esfuerzan por lograr un equilibrio personal y académico en sus vidas.
- **Reflexivos:** Evalúan y comprenden sus propias fortalezas y limitaciones. Consideran las consecuencias de sus acciones y aprenden de ellas para mejorar continuamente.

4. Objetivos de la Política Lingüística

La política lingüística proporciona un marco que garantiza que los valores y objetivos del Colegio y del IB en relación con el multilingüismo se reflejen en las actividades del colegio. Asimismo, busca fomentar el desarrollo integral de habilidades lingüísticas en los idiomas que se enseñan en el Colegio: español, inglés y francés, así como la comprensión de las interrelaciones entre lenguaje, cultura y sociedad, en un entorno multilingüe.

5. Filosofía Lingüística

Las lenguas constituyen un elemento fundamental para promover el entendimiento intercultural y la mentalidad internacional. Precisamente, se enseñan lenguas en el colegio por la gran importancia de la comunicación intercultural y se busca el desarrollo de habilidades lingüísticas para la participación efectiva en el mundo moderno, que ahora está más globalizado que nunca. El aprendizaje de las lenguas abre oportunidades académicas, culturales, profesionales y personales.

En el colegio ofrecemos una experiencia multilingüe: trabajamos el español como lengua materna y el inglés como colegio bilingüe y más adelante se incluye también el francés. Este enfoque fomenta la apreciación de la diversidad cultural en el colegio, que incluye también la presencia de profesores y familias de diversas nacionalidades. Ayuda a que los alumnos tengan una apertura a nuevas culturas y formas de pensamiento. Asimismo, los alumnos no solo desarrollan competencias lingüísticas sólidas en los idiomas mencionados, sino que también se les enseñan a reflexionar sobre las similitudes y diferencias entre los sistemas lingüísticos, así como sobre cómo estos afectan la comunicación y la percepción del mundo.

6. Perfil Lingüístico

a. Propuesta educativa

El Colegio Trener es un colegio bilingüe. El contacto con el idioma inglés empieza desde el nivel de educación inicial, donde los proyectos de aprendizaje integran de manera natural y pertinente ambas lenguas. La adquisición de destrezas orales se afianza al ensayar y representar obras de teatro infantil y a través de diversas actividades que se realizan en inglés. Más adelante se va consolidando la lectura y la escritura en este segundo idioma.

A partir de Primaria, además de las clases de inglés intensivo con un enfoque natural y basado en contenidos auténticos, vamos incorporando otras clases en inglés, tales como Artes, Ciencias Naturales y Matemáticas. En secundaria, nuestros alumnos ya están capacitados para desenvolverse tanto en castellano como en inglés y llevan en este idioma también las clases de Historia y Geografía Universal.

Además, gracias a las habilidades lingüísticas desarrolladas con tanto cuidado desde los primeros años, en sexto grado de primaria nuestros alumnos inician el aprendizaje de francés como tercer idioma.

b. Profesores

Hoy en día es importante que los alumnos aprendan acerca de la diversidad de las personas, de los pueblos y de las culturas; que reconozcan, respeten, valoren y

acepten las diferencias, y, sobre todo, que puedan sentirse ciudadanos del mundo y capaces de interactuar con personas de cualquier lugar.

En el Colegio Trener una de las estrategias es incorporar en nuestro equipo a profesores extranjeros altamente calificados, de diverso origen. Es así, que contamos con profesores de Alemania, Argentina, Canadá, Cuba, Estados Unidos, Gran Bretaña, Italia, Venezuela y Ecuador. En muchos casos son profesores que enseñan inglés y que lo tienen como idioma materno o muy cercano a eso.

Así, todos nuestros profesores hablan español o inglés o francés o por lo menos dos de ellos. Procuramos, además, que aquellos que enseñan inglés en los grados menores sepan también español. Además, ofrecemos clases de inglés a quienes deseen dominar este idioma y organizamos círculos de conversación en inglés. La idea es construir una comunidad bilingüe que incluya a todos.

c. Alumnos

La mayoría de nuestros alumnos tienen el español como lengua materna. Aquellos que tienen dificultades con la lengua de instrucción (ya sea español, inglés o francés), reciben trabajos especiales que estén a su nivel y son invitados a las asesorías que ofrecemos para que puedan nivelarse. Los que no manejan la lengua extranjera, tanto inglés como francés, son invitados al “Special Program”, que tiene actividades especiales, diseñadas para que aprendan de acuerdo con su nivel con la finalidad de que se integren a las clases regulares luego. Este programa especial tiene profesores especializados que se encargan de que sus alumnos logren aprender de la forma más adecuada para ellos.

En el caso de alumnos nuevos se les toma una evaluación y, de ser el caso, se les invita a las asesorías que requieran para poder nivelarse con sus compañeros. Adicionalmente, según el nivel de inglés o francés que tengan, se les puede invitar a que asistan al programa especial.

7. Política Lingüística

a. Enseñanza y Aprendizaje

Sobre la base de lo ya indicado, la organización de la enseñanza de idiomas en el colegio es articulada de la siguiente manera:

Español

Se trabaja durante toda la escolaridad en las distintas áreas y sobre todo el área de Comunicación, que busca mejorar las habilidades comunicativas y lingüísticas de nuestros alumnos, a fin de que satisfagan creativamente sus necesidades expresivas e interpretativas tanto en situaciones prácticas y cotidianas, como en aquellas que demandan mayor creatividad y elaboración.

Inglés

El programa de Inglés desarrolla las cuatro habilidades principales del idioma: escuchar, hablar, leer y escribir, que los alumnos necesitan para manejar exitosamente el idioma y las diferentes áreas que se enseñan en inglés. Estas habilidades están integradas en diversas actividades.

Ayudamos a los alumnos a que identifiquen y apliquen variadas estrategias para desarrollar sus habilidades. Usamos estrategias apropiadas para satisfacer las necesidades individuales de todos los alumnos. Respetamos el proceso de aprendizaje de los alumnos, proporcionando actividades específicas adicionales para alumnos talentosos o trabajo de recuperación en los casos necesarios.

Utilizamos también una variedad de opciones metodológicas que permiten a los alumnos desarrollar diferentes habilidades. Algunas de estas opciones incluyen: investigación, redacción de diversos temas y situaciones, trabajos cooperativos, lectura para diferentes niveles y propósitos, aprendizaje basado en proyectos, planes de lectura, exámenes de práctica y simulaciones de los exámenes internacionales, conocimiento de elementos literarios y práctica en el análisis literario, intervención oral en distintas situaciones (discusión en grupo, presentaciones orales, debates y el modelo de naciones unidas), entre otras. Tenemos también distintas actividades participativas que se llevan a cabo en las clases de dichas lenguas, como las llamadas “round table discussions” en las que se divide al salón en grupos cooperativos para discutir problemáticas del mundo como la pobreza, la guerra, hambruna y plantear soluciones viables para resolverlas. En conjunto, la manera en la que los estudiantes usan el inglés asegura el desarrollo de todas las habilidades lingüísticas y la conciencia de su propósito comunicativo o lo que puede ser llamado competencia internacional.

Tanto en español como en inglés, se desarrollan las distintas competencias comunicativas, que finalmente evolucionan en las siguientes para los alumnos de secundaria:

1. Se comunica oralmente, escucha y procesa información. Buscamos desarrollar la capacidad del alumno para recibir, producir y ejecutar mensajes orales complejos, con coherencia, fluidez, entonación y vocabulario adecuado. La fundamentación de sus mensajes, tanto como el dominio argumentativo y la pertinencia de las preguntas y comentarios que formula sobre el tema propuesto, se convierten en indicadores importantes.
2. Lee comprensivamente en diferentes situaciones. Se estimulan las habilidades para la lectura pública y silenciosa, así como para la comprensión y ejecución de instrucciones escritas. Una correcta modulación de la voz como respuesta al reconocimiento de los diversos tipos de discurso, además de la aplicación de estrategias de comprensión literal e inferencial adecuadas a las finalidades de cada tipo de texto y clase de discurso propuesto, constituyen indicadores relevantes referidos de esta competencia.

3. Produce textos escritos para resolver situaciones de comunicación. Se promueve el desarrollo de la creatividad para exteriorizar una respuesta efectiva y pertinente al estímulo comunicativo. El manejo de estructuras adecuadas en el producto comunicativo final, tanto como la aplicación de los principios de orden, claridad, concordancia, corrección (ortografía y puntuación), amplitud de vocabulario y pertinencia en el tratamiento del tema, ponen en evidencia el dominio de esta competencia.
4. Reflexiona sobre su lengua para mejorar su comunicación oral y escrita. Analizar las características del código lingüístico (gramaticales y ortográficas) en textos que responden a situaciones concretas de comunicación, favorece la creación del hábito de la reflexión metacognitiva. En este caso, el dominio del metalenguaje propio del área, la comprensión de modelos abstractos para el análisis de textos y oraciones y, de manera especial, las evidencias de que todos esos conocimientos redundan en una mejora de la capacidad para autocorregirse y corregir a sus compañeros constituyen los principales indicadores de avance.
5. Analiza y reflexiona sobre el proceso de producción y lectura de textos literarios, para mejorar su comprensión del entorno. Dada la mayor elaboración de este tipo de mensajes, su análisis permite introducir al alumno en la búsqueda y disfrute de nuevos y más sofisticados recursos de comunicación, a La vez que promueven el pensamiento crítico y creativo. Se estimulan sus habilidades para identificar técnicas y estilos, así como para reconocer semejanzas y diferencias en las simbolizaciones efectuadas por autores diversos. Constituye uno de los principales indicadores de su dominio de esta competencia, la formulación fundamentada de valoraciones críticas personales respecto de una producción literaria determinada, tanto como el incremento genuino de su interés por la lectura.

Francés:

Esta área busca ampliar las oportunidades comunicativas de los alumnos iniciándolos en la adquisición de una segunda lengua extranjera, de modo que puedan entender y producir mensajes orales y escritos y se inicien en el conocimiento de la gramática de este idioma. A través de los temas trabajados en clases, los alumnos se familiarizan, además, con diversos aspectos de la cultura francesa como su historia, geografía y costumbres, la que abarca países diversos.

El área de Francés busca que los alumnos alcancen las siguientes competencias:

1. Comprende y se comunica oralmente utilizando el vocabulario apropiado: Escucha una instrucción y la entiende correctamente. Puede elaborar preguntas y responder. Participa en actividades individuales y grupales y utiliza e integra oraciones de acuerdo con un tema específico ya sean experiencias personales, ideas o intereses diversos.

2. Lee y comprende un texto: El estudiante establece propósitos de lectura y comprende las ideas principales de un texto.
3. Produce textos escritos para comunicarse: El estudiante escribe datos de manera correcta utilizando estrategias de pre-escritura (planificación, secuencia lógica de los hechos, lluvia de ideas, revisión, publicación, etc.) y puede concentrarse en el tema. Es capaz de producir diferentes tipos de texto.
4. Reflexiona sobre el uso del lenguaje: El estudiante reconoce y utiliza construcciones gramaticales correctas en un párrafo siendo capaz de utilizar el vocabulario y la puntuación correctas.
5. Posee conocimientos sobre la Civilización francesa y sobre la Francofonía: El estudiante tiene conocimientos sobre la historia y sobre las regiones francesas.

En el colegio damos gran importancia a la enseñanza de las lenguas y ofrecemos a nuestros alumnos distintas oportunidades de participar y competir en programas de inmersión lingüística representando al colegio, como competencias académicas de Adecopa (Asociación de colegios particulares amigos, a la que pertenecemos hace casi 25 años), concursos de canto en francés organizados por organizaciones francófonas, eventos y viajes, entre otros. En el área de francés organizamos festivales y ferias gastronómicas para celebrar a todos los países francófonos, en los que también los alumnos investigan sobre la cultura de esos países, su historia, ubicación geográfica y su cultura.

En las clases de idiomas utilizamos mayormente libros y videos para la enseñanza de las lenguas, así como aplicaciones de participación cooperativa como Genially y Padlet para que los alumnos discutan entre ellos, o Kahoot como prueba de conocimientos. También en nuestra aula virtual (Neo) ponemos a su disposición otros recursos relevantes.

Los textos que trabajamos con los alumnos son textos de lengua auténticos y libros especializados en alguna de las áreas. Los libros se seleccionan para adaptarse al nivel de competencia lingüística de los alumnos, ofreciendo desafíos adecuados para su desarrollo. Por otro lado, los textos de lengua extranjera auténticos proporcionan una experiencia más inmersiva, exponiendo a los estudiantes a la lengua en su contexto natural. Se prioriza la relevancia del contenido para el plan de estudios, la calidad de la escritura y la autenticidad de la fuente. Además, se busca incluir una variedad de autores locales e internacionales para promover una perspectiva global y multicultural en el aprendizaje.

Los equipos docentes de los tres idiomas que se enseñan en el colegio coordinan diversos aspectos para poder transmitir estrategias comunicativas y formales que sean coherentes y puedan ser reforzadas fácilmente por los estudiantes (estrategias de comprensión lectura, formalidades en la redacción o al citar fuentes, entre otras). También se coordina el plan lector para priorizar que, en lo posible, las obras se lean en su idioma original.

b. Evaluación

I. Evaluación permanente, feedback y determinación de niveles de logro

El proceso para pasar por los diferentes niveles en el desarrollo de cada competencia requiere de un acompañamiento permanente, por lo que se establecen diferentes momentos y formas de retroalimentar a los estudiantes, de modo que encuentren insumos concretos y la motivación para la mejora continua. En esos momentos no se requiere asignar niveles de logro sino dar información lo más concreta posible. A su vez, se eligen momentos especiales en los cuales sí asignar niveles de logro y siempre lo hacemos a través de una rúbrica descriptiva para no perder la oportunidad de que los estudiantes reciban información útil adicional. En esas rúbricas se usa la escala discreta que se detalla a continuación:

AD Logro destacado	Cuando el estudiante evidencia un nivel superior a lo esperado respecto a la competencia; es decir, muestra aprendizajes que van más allá del nivel esperado.
A Logro esperado	Cuando el estudiante evidencia el nivel esperado respecto a la competencia, mostrando manejo satisfactorio en las tareas propuestas y en el tiempo programado.
B En proceso	Cuando el estudiante está próximo al nivel esperado respecto a la competencia y requiere acompañamiento durante un tiempo razonable para lograrlo.
C En inicio	Cuando el estudiante muestra un progreso mínimo hacia el nivel esperado respecto a la competencia. Con frecuencia evidencia dificultades en el desarrollo de las tareas y necesitará mayor tiempo de acompañamiento e intervención del docente.

Para evaluar y calificar el avance de un alumno en una competencia en determinados momentos, el equipo de profesores analiza su desarrollo en los procesos personales y sociales que vive en el colegio y la secuencia de desempeños concretos en esa área de aprendizaje. Para ello se observa el trabajo del alumno y sus evidencias (trabajos y productos, desempeños en situaciones específicas, presentaciones, exámenes escritos, entre otros).

Para cada calificación se usa una rúbrica que describe para esa situación de evaluación los desempeños esperables en cada nivel de logro. Al final del periodo (trimestre), no se promedian los diversos niveles de logro, sino que se analiza el proceso y se concluye el estado en que se encuentra el aprendizaje en el momento que lo informamos.

c. Certificaciones Externas

Nuestros alumnos dan los exámenes de inglés de la Universidad de Cambridge. Al final de su escolaridad, habrán aprobado el “B2 First” (antes denominado FCE) y quienes lo deseen -normalmente algo más del 50% de la promoción- el “C1 Advanced” (antes

denominado CAE) o incluso el “C2 Proficiency” (antes denominado CPE). En el caso del francés, logramos que estén en capacidad de aprobar los niveles A2 o B1 del DELF (Diplôme d’Etudes en Langue Française) certificado por el Ministerio de Educación francés.

d. Viajes al Extranjero

Participamos en diversas actividades internacionales, las cuales son parte complementaria de la formación que brindamos a nuestros alumnos. Estas contribuyen al desarrollo de nuestros estudiantes, tanto a nivel personal como académico. Además de ofrecer oportunidades para que los alumnos viajen al extranjero a reforzar su aprendizaje de las lenguas y de las culturas asociadas a ellas, tenemos programas de intercambio y otras experiencias que además permiten fortalecer el desarrollo de competencias personales y de otras áreas académicas.

Contamos con un programa de intercambio con Brooks School (Boston - USA) y otro con Collegiate Winnipeg (Manitoba - Canadá). Estos programas de intercambio no solo ofrecen la oportunidad de reforzar competencias lingüísticas en inglés y una experiencia educativa única, sino que también fomentan el crecimiento personal y una enriquecedora experiencia intercultural. Los estudiantes que participan en estos programas tienen la oportunidad de involucrarse en una diversidad de actividades académicas, culturales y sociales, abriendo puertas a nuevas perspectivas y amistades para toda la vida.

Ofrecemos también el programa Eduexplora, en el que los alumnos viajan a Estados Unidos, practican el idioma y visitan importantes universidades como Yale o Standford, donde tienen seminarios, workshops y diversas actividades.

Nuestros alumnos también pueden participar de un viaje STEAM, organizado por la empresa Coding Education. Este es un programa desarrollado por Coding Education en colaboración con Disney Imagination Campus, Universal Youth Program y la NASA - Space Kennedy Center, donde los estudiantes aprenden Coding & STEAM dentro de las atracciones del parque a través de una experiencia única entre bastidores.

Adicionalmente, está el Jazz House Kids, un programa en el que, durante dos semanas, los participantes de nuestro ensamble de jazz tienen la oportunidad de expandir sus conocimientos y trabajar sus habilidades musicales y tener una experiencia intercultural, así como practicar el inglés, en el taller Jazz House Kids organizado en la Facultad de Música de la Universidad de Montclair, Nueva Jersey.

e. Inclusión e igualdad de acceso al PD

Nuestros alumnos tienen como lengua materna fundamentalmente el español y van desarrollando sus competencias en inglés desde pequeños, pero tenemos algunos casos en los que los alumnos no logran comunicarse en alguno de los idiomas de instrucción del colegio y no están en capacidad de desarrollar las actividades del programa en ese grado. Estos alumnos requerirán de un apoyo y esfuerzo especial que les permita alcanzar al menos el nivel A en las competencias de esta área. Hasta antes de iniciar el

Programa del Diploma, los alumnos reciben apoyo personalizado o pueden incluso trabajar con un programa diferente a otro nivel. En clase, se pone a disposición de los alumnos diversos andamiajes que ellos pueden elegir utilizar según sus necesidades e ir dejando conforme van consolidando sus competencias. En las áreas que se enseñan en inglés, algunos alumnos pueden incluso recibir material especial en su español para garantizar que cubran las metas del área sin que sus limitaciones en inglés los afecte.

Respecto al acceso al proceso de postulación para el Programa del Diploma, se garantiza la equidad de oportunidades para todos los alumnos que deseen ingresar, sin discriminación de ningún tipo respecto a su lengua materna. Por lo tanto, podrán realizar el proceso según lo requieran y estén evaluados, promoviendo así la diversidad en nuestra comunidad educativa.

En particular y también una vez que se inicie el Programa del diploma, los alumnos que tengan alguna barrera de acceso recibirán los materiales adaptados a su necesidad y podrán usar tecnología inmersiva aparente para garantizar sus oportunidades para aprender y mostrar su desarrollo y avances.

8. Bibliografía

Organización del Bachillerato Internacional (2014). Política lingüística. Información sobre los servicios del Bachillerato Internacional relativos a las lenguas, los cursos de lenguas y las lenguas de instrucción. Cardiff, Gales

La política lingüística del Colegio Trener refleja nuestro compromiso con la excelencia en el aprendizaje de idiomas, la inclusión lingüística y el desarrollo integral de nuestros alumnos, en línea con nuestra misión y visión institucional. Esta se vincula también con las otras políticas, especialmente con la de evaluación y la de inclusión.

En el marco del desarrollo de la mentalidad internacional, central en el propósito del IB, el colegio promueve el desarrollo de habilidades lingüísticas y comunicativas en tres idiomas, castellano, inglés y francés, las que se evalúan también siguiendo los lineamientos antes expuestos. Hay áreas curriculares cuyas clases y materiales se dan en inglés, por lo que las evaluaciones se dan también en ese idioma. Asimismo, tanto si la evaluación es en castellano como si fuera en inglés, se da retroalimentación a los alumnos sobre sus competencias de comunicación y los aspectos a los que debe prestar más atención. En casos especiales, el alumno podrá recibir soportes para eliminar la barrera del idioma y poder ser evaluado en competencias que correspondan a otras áreas curriculares.

La Política de Lingüística del Colegio Trener ha sido elaborada por: Lucila Trelles, Gerente Administrativa; y, la directora, Mercedes García de Valenzuela; con colaboración del

subdirector académico, Jorge Ferradas; y, la coordinadora del Programa del Diploma, Gira Meneses. Aprobada en XXX de 2024 y consta como tal en el acta de aprobación.

La presente política entrará en vigor en XXX de 2024 y será revisada de manera anual durante la ejecución del Programa del Diploma.